

Message Text

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 01 STATE 000371

63

ORIGIN CU-04

INFO OCT-01 EA-07 ISO-00 USIA-15 OPR-02 /029 R

DRAFTED BY CU/EA:JFMCDONALD:JFW

APPROVED BY CU/EA:FBTENNY

CU/EA:VGCOOPER

OPR/LS;NLEIJINS (PHONE)

USIA/IEA:SZUCKERMAN(INFO)

CU/EX:NRUNKLES(DRAFT)

CU/EA:WJCUNNINGHAM

----- 003755

R 022251Z JAN 74

FM SECSTATE WASHDC

TO AMEMBASSY TOKYO

LIMITED OFFICIAL USE STATE 000371

E.O. 11652:N/A

TAGSL OEXC

SUBJECT: FY74 IV'S: USE OF LOCAL EMPLOYEE INTERPRETERS

REF: TOKYO 15707, STATE 238424

1. ON TOKYO SUGGESTION FOR OCCASIONAL USE OF LOCAL EMPLOYEES AS INTERPRETERS FOR IV'S CONSENSUS OF OFFICES CONCERNED HERE IS THAT, WHILE ADMINISTRATIVELY WORKABLE AND VALUABLE TO EMPLOYEES, LACK OF KNOWLEDGE OF COUNTRY AND OPERATION OF IV PROGRAM, PARTICULARLY WORKING WITH LOCAL SPONSORS, FREQUENTLY MAKES THESE EMPLOYEES MORE OF LIABILITY THAN ASSET. PAST EXPERIENCE INDICATES THAT IN ADDITION TO LACK OF ESCORT SAVV /, LOCAL EMPLOYEES NOT INFREQUENTLY LEAVE MUCH TO BE DESIRED AS INTERPRETERS.

2. THIS DOES NOT MEAN THAT DEPARTMENT WOULD NOT CONSIDER THIS ARRANGEMENT DURING PERIODS OF INTERPRETER SHORTAGES, COMBINED WITH NECESSITY OF IV TO TRAVEL AT SPECIFIC TIME OF YEAR OR CANCEL. A GROUP SUCH AS LABOR TEAM IS PREFERRED.

LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 02 STATE 000371

ABLE IN THAT LOCAL EMPLOYEE COULD JOIN WITH EXPERIENCED

CONTRACT INTERPRETER. HIGH LEVEL VOLUNTARY VISITOR GROUP
TO WHICH DEPARTMENT WOULD NORMALLY ASSIGN INTERPRETER
MIGHT ALSO BE CONSIDERED.

3. WILL ADVISE IF INTERPRETER SHORTAGE DEVELOPS. RUSH

LIMITED OFFICIAL USE

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01 JAN 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: n/a
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 02 JAN 1974
Decaption Date: 01 JAN 1960
Decaption Note:
Disposition Action: RELEASED
Disposition Approved on Date:
Disposition Authority: MorefiRH
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment: 25 YEAR REVIEW
Disposition Date: 28 MAY 2004
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1974STATE000371
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: JFMCDONALD:JFW
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Film Number: n/a
From: STATE
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1974/newtext/t19740166/aaaackca.tel
Line Count: 66
Locator: TEXT ON-LINE
Office: ORIGIN CU
Original Classification: LIMITED OFFICIAL USE
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 2
Previous Channel Indicators:
Previous Classification: LIMITED OFFICIAL USE
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: TOKYO 15707, STATE 238424
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Authority: MorefiRH
Review Comment: n/a
Review Content Flags:
Review Date: 29 JUL 2002
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review History: RELEASED <29 JUL 2002 by worrelsw>; APPROVED <20-Aug-2002 by MorefiRH>
Review Markings:

Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
30 JUN 2005

Review Media Identifier:
Review Referrals: n/a
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: FY74 IV'S: USE OF LOCAL EMPLOYEE INTERPRETERS
TAGS: OEXC, JA
To: TOKYO
Type: TE
Markings: Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 30 JUN 2005